

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

QUALIFICA PROFESSIONALE

2020-OGGI **Professore di II fascia** (SSD: L-LIN/12, Lingua e traduzione – Lingua inglese) presso il Dip. Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli ‘Parthenope’ (dal 28/05/20).

RUOLI PRECEDENTI

2016-2020 **Ricercatore** a tempo determinato di tipo B (SSD: L-LIN/12, Lingua e traduzione – Lingua inglese) presso il Dip. Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli ‘Parthenope’ (con Abilitazione Scientifica Nazionale a professore di II fascia conseguita in data 03/03/17).

TITOLI DI STUDIO

2014-2016 **Assegnista di ricerca** in Lingua e linguistica inglese (Area 10/L1, SSD: L-LIN/12), presso l’Università di Napoli ‘L’Orientale’.

2010-2013 **Dottorato di ricerca** in “Lingua inglese per scopi speciali” (Area 10/L1, SSD: L-LIN/12) presso l’Università di Napoli Federico II - titolo tesi “Framing Agency in the 2011 UK Riots. A Corpus-based Discourse Analysis of British Newspapers”, tutor Marco Venuti.

2004-2007 **Dottorato di ricerca** in “Letterature, culture e storie dei paesi anglofoni” (Area 10/L1, SSD: L-LIN/10) presso l’Università di Napoli ‘L’Orientale’ – titolo tesi “Corpi e scene di scrittura: i ‘continenti oscuri’ di Lucinda Roy e Ingrid Mwangi”, tutor Marina De Chiara.

2003 **Laurea** in Lingue e Letterature Straniere (inglese quadriennale, francese triennale), conseguita presso l’Università di Napoli ‘L’Orientale’ con votazione 110/110 e lode.

ATTIVITÀ DIDATTICA

a.a. 2020-2021 Responsabile dell’insegnamento di Lingua inglese (24+24 ore), CdS in Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli ‘Parthenope’.

Responsabile dell’insegnamento di Inglese tecnico (48 ore), CdS in Conduzione del Mezzo Navale, Università di Napoli ‘Parthenope’.

Responsabile dell’insegnamento di Lingua inglese (24 ore), CdS in Ingegneria biomedica e delle telecomunicazioni, Università di Napoli ‘Parthenope’.

a.a. 2019-2020 Responsabile dell’insegnamento di Lingua inglese (24+24 ore), CdS in Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli ‘Parthenope’.

Responsabile dell’insegnamento di Inglese tecnico (48 ore), CdS in Conduzione del Mezzo Navale, Università di Napoli ‘Parthenope’.

Responsabile dell’insegnamento di Lingua inglese (24 ore), CdS in Ingegneria biomedica e delle telecomunicazioni, Università di Napoli ‘Parthenope’.

Seminario sulla linguistica dei corpora e l’uso di SketchEngine (2 ore), Dottorato in Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche, Università di Napoli ‘Parthenope’.

a.a. 2018-2019 Responsabile dell’insegnamento di Lingua inglese (24+24 ore), CdS in Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli ‘Parthenope’.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

Responsabile dell'insegnamento di Inglese tecnico (48 ore), CdS in Conduzione del Mezzo Navale, Università di Napoli 'Parthenope'.

Tutor online nell'ambito dei corsi di perfezionamento metodologico e didattico CLIL, Università di Napoli "L'Orientale".

a.a. 2017-2018 Seminari su English for Academic Purposes (8 ore), Dottorato in Scienze delle Attività Motorie e Sportive, Università di Napoli 'Parthenope'.

Responsabile dell'insegnamento di Lingua inglese (24+24 ore), CdS in Scienze Motorie e del Benessere, Università di Napoli 'Parthenope'.

Responsabile dell'insegnamento di Lingua inglese (24 ore), CdS in Ingegneria biomedica e delle telecomunicazioni, Università di Napoli 'Parthenope'.

a.a. 2016-2017 Esperto per lo svolgimento di attività di formazione ai docenti nell'ambito del progetto "E-CLIL: ricerca/azione" (primo e secondo ciclo), Convitto Nazionale Statale 'Giordano Bruno'.

a.a. 2015-2016 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua e linguistica inglese I (48 ore), CdSM in "Lingue e Letterature Europee e Americane", Università di Napoli "L'Orientale".

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Linguistica inglese II (42 ore), CdSM in "Lingue e Letterature Moderne Europee", Università di Napoli Federico II.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (48 ore), CdS in "Scienze Politiche e Relazioni Internazionali", Università di Napoli "L'Orientale".

Tutor online nell'ambito dei corsi di perfezionamento metodologico e didattico CLIL, Università di Napoli "L'Orientale".

Tutor online nell'ambito dei corsi linguistici CLIL (lingua inglese, livello C1), Università di Napoli "L'Orientale".

a.a. 2014-2015 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Linguistica inglese II (42 ore), CdSM in "Lingue e Letterature Moderne Europee", Università di Napoli Federico II.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (48 ore), CdS in "Scienze Politiche e Relazioni Internazionali", Università di Napoli "L'Orientale".

a.a. 2013-2014 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (48 ore), CdSM in "Studi Internazionali" e "Filosofia e Politica", Università di Napoli "L'Orientale".

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (48 ore), CdS in "Scienze Politiche e Relazioni Internazionali", Università di Napoli "L'Orientale".

Docente esperto in Lingua inglese per l'insegnamento di discipline non linguistiche secondo la metodologia CLIL (90 ore), Liceo Statale Mazzini (Napoli).

a.a. 2012-2013 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua e linguistica inglese II (50 ore), CdS in "Mediazione Linguistica e Culturale", Università di Napoli "L'Orientale".

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese per il CdSM in "Scienze Politiche e delle Istituzioni Europee" (livello B2, 40 ore) e corso per CFU integrativi al B2 (36 ore), Università del Molise.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (livello B1, 40 ore) e corso per CFU integrativi al B1 in “Scienze politiche” (54 ore), Università del Molise.

a.a. 2011-2012 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua e linguistica inglese II (50 ore), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, CdS in “Mediazione Linguistica e Culturale”, Università di Napoli “L’Orientale”.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese per il CdSM in Scienze Politiche e delle Istituzioni Europee (livello B2, 40 ore) e corso per CFU integrativi al B2 (36 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso interfacoltà di Lingua inglese (livello B1, 40 ore) e corso per CFU integrativi al B1 in “Scienze politiche” (54 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corsi di primo sostegno (35 ore) e tutorato didattico (40 ore) in Lingua inglese, Facoltà “Jean Monnet”, Seconda Università di Napoli.

a.a. 2010-2011 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (livello B2, 54 ore), Facoltà di Economia, CdSM in “Scienze Politiche e di Governo”, Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso interfacoltà di Lingua inglese (livello B1, 40 ore) e corso per CFU integrativi al B1 in “Scienze politiche”, (54 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corsi interfacoltà di Lingua inglese (livelli A1 – 20 ore – e A2 – 25 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corsi di Lingua inglese I (32 ore e 40 ore), CdS in “Scienze politiche”, Seconda Università di Napoli.

Esperto di laboratorio di traduzione testi, lingua inglese (50 ore), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, CdS in “Mediazione linguistica e culturale”, Università di Napoli “L’Orientale”.

a.a.2009-2010 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese II (50 ore), Facoltà di Lettere e Filosofia, CdS in “Lingue, culture e istituzioni dei paesi del Mediterraneo”, Università di Napoli “L’Orientale”.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese (livello B2, 54 ore), Facoltà di Scienze Umane e Sociali, CdSM in “Archeologia, beni culturali e turismo”, Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso interfacoltà di Lingua inglese (livello B1, 40 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corsi interfacoltà di Lingua inglese (livelli A1 – 20 ore – e A2 – 25 ore), Università del Molise.

Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese I (42 ore), CdS in “Scienze politiche”, Seconda Università di Napoli in convenzione con l’Università del Sannio.

Esperto di laboratorio di traduzione testi, lingua inglese (50 ore), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, CdS in “Mediazione linguistica e culturale”, Università di Napoli “L’Orientale”.

Tutor didattico, corso di Lingua inglese (50 ore), Facoltà “Jean Monnet”, Seconda Università di Napoli.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

a.a.2008-2009 Professore a contratto (SSD: L-LIN/12), corso di Lingua inglese II (50 ore), Facoltà di Lettere e Filosofia, CdS in “Lingue, culture e istituzioni dei paesi del Mediterraneo”, Università di Napoli “L’Orientale”.

Esperto di laboratorio (laboratorio di traduzione testi, lingua inglese, 100 ore), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, CdL in “Mediazione linguistica e culturale”, Università di Napoli “L’Orientale”.

a.a.2007-2008 Esperto di laboratorio di traduzione testi, lingua inglese (100 ore), Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, CdL in “Mediazione linguistica e culturale”, Università di Napoli “L’Orientale”.

AMBITI DI RICERCA

Attività di ricerca nell'ambito della lingua e linguistica inglese con particolare riferimento a:

- 1) tematiche legate alla diversità etnica, di genere e disabilità, nel discorso mediatico e legale, esaminate attraverso l'approccio teorico-metodologico offerto dall'analisi critica del discorso e la linguistica dei corpora;
- 2) tematiche relative allo sport e al linguaggio specialistico in ambito sportivo;
- 3) varietà della lingua inglese nel mondo contemporaneo e problematiche connesse alla traduzione linguistica e culturale.

MEMBRO DI CENTRI DI RICERCA, EDITORIAL BOARD, ASSOCIAZIONI

- 2018- OGGI Vice-Direttore del Centro di ricerca interuniversitario *I-LanD* (Identity, Language, Diversity).
- 2016- OGGI Co-chief editor della rivista scientifica *I-LanD Journal* (con Giuditta Caliendo).
- 2016- OGGI Membro del Centro di Studi Canadesi ‘Società e Territori’.
- 2016- OGGI Membro fondatore del Centro di ricerca interuniversitario *I-LanD* (Identity, Language, Diversity) e membro del Consiglio Direttivo.
- 2015- OGGI Membro dell’Editorial Board di *De Genere (Journal of Literary, Postcolonial and Gender Studies)*.
- 2010- OGGI Membro dell’*Associazione Italiana di Anglistica (AIA)*.
- 2010- OGGI Membro della *European Society for the Study of English (ESSE)*.

PARTECIPAZIONE A GRUPPI DI RICERCA

- 2021 Membro del Comitato scientifico della *7th International Linguaging Diversity Conference*, University of Lille (France) (13-15/10/2021).
- 2019 Membro del Comitato scientifico della *Linguaging Diversity 6th International Conference*, University of Zaragoza (Spain) (24-27/09/2019).
- 2019 Membro del Comitato scientifico della *5th ESTIDIA Conference*, University of Naples ‘L’Orientale’ (19-21/09/2019).
- 2018 Membro del Comitato scientifico della *Linguaging Diversity 5th International Conference*, University of Antwerp (Belgium) (27-30/09/2018).

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

- 2017-2018 Fondo di ricerca scientifica di Ateneo “Gender (In)Equality: Discrimination in Sports” (Università di Napoli “Parthenope”).
- 2015-2016 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Intercultural Communication and the Languages of Tourism”, responsabile prof.ssa Palusci, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2015 Membro del Comitato scientifico dell’*International Symposium Masculinities and Representation*, Università di Napoli “L’Orientale” (22-23/05/2015).
- 2013 Membro del Comitato scientifico della *Languaging Diversity International Conference*, Università di Napoli “L’Orientale” (10-12/10/2013).
- 2012-2014 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Languaging Diversity: Linguistic and Multimodal Representations of Identity”, responsabile prof. Balirano, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2011-2012 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Nuovi linguaggi dell’Africa contemporanea: il potere delle immagini nella rappresentazione identitaria”, responsabile prof. Balirano, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2010 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Black diaspora”, responsabile prof.ssa De Chiara, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2009 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Traduttrici: teorie e pratiche della traduzione nelle letterature di lingua inglese”, responsabile prof.ssa Palusci, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2008 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “Third World Feminism”, responsabile prof.ssa De Chiara, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2007 Componente del gruppo di ricerca di Ateneo sul tema “La città postcoloniale”, responsabile prof. Chambers, Università di Napoli “L’Orientale”.
- 2006-2007 Componente del progetto *I percorsi dell’esilio: le donne migranti* (responsabile prof.ssa Carotenuto) nell’ambito della manifestazione “Civiltà delle donne”, Regione Campania, Assessorato alle Pari Opportunità, Napoli, 4-8 marzo 2007 (ideazione e organizzazione scientifica e amministrativa del progetto articolato in tre laboratori multimediali – scrittura, fotografia e video – offerti alle donne partecipanti, responsabile del laboratorio fotografico, realizzazione e allestimento della mostra fotografica “La fiaba tecnologica”).

ATTIVITA' DI RICERCA PRESSO ISTITUTI STRANIERI

- Mar.-Mag.2016 Center for the Study of Europe, Boston University (USA): visiting researcher.
- Ago.2015 European Union Center, University of Illinois at Urbana-Campaign (USA): attività di ricerca.
- Lug.2015 Northwestern University, Chicago (USA): attività di ricerca.
- Mar.2010 SOAS, Londra (UK): attività di ricerca.
- Ago.-Set.2009 University of the West Indies Library, Cave Hill Campus, Barbados: attività di ricerca.
- Gen.-Apr.2006 Central St Martin’s College of Art and Design, Londra (UK): attività di ricerca nell’ambito del Master in Fine Art, titolare di borsa di studio per il programma Socrates.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

Mar.-Apr.2005 Institute of Contemporary Arts, Londra (UK): attività di ricerca.

Mag.-Set.2004 Stage presso l'Ufficio Stampa dell'Ambasciata Italiana a Londra (nell'ambito del Programma di Tirocini del Ministero Affari Esteri e CRUI).

Lug-Ott.2003 Dixon Institute for Cultural Studies e UCLA Library (University of California, Los Angeles, USA): attività di ricerca.

ALTRE ESPERIENZE PROFESSIONALI IN ITALIA E ALL'ESTERO

2017- OGGI Membro del Collegio di Dottorato in Eurolinguaggi e Terminologie Specialistiche, Università di Napoli 'Parthenope'.

2016 Membro del Comitato organizzativo della giornata di studio "Transgender e università: le pratiche del cambiamento", Università di Napoli "L'Orientale" (23/02/2016).

2014 Membro del Comitato organizzativo della "Linguaging Diversity 2nd International Conference", Università di Catania (9-11/10/2014).

2010 Membro della Commissione di verifica per l'accesso alla professione di "Accompagnatore turistico" (materia: lingua inglese), Regione Campania.

2009 Membro della Commissione di verifica per l'accesso alla professione di "Accompagnatore turistico" (materia: lingua inglese), Regione Campania.

PUBBLICAZIONI

Monografie

1. *Promoting Health through Sport: EFL Resources for Students*, Napoli, L'Orientale Editrice, 2020, ISBN 978-8-8321-6708-5.
2. *The English Training Lab. Sports and Health in ESP Contexts*, Napoli, Idelson Gnocchi, 2017, ISBN 978-8-8794-7658-0.
3. *Agency in the British Press: A Corpus-based Discourse Analysis of the 2011 UK Riots*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2016, ISBN 978-1-4438-8217-0.
4. *The Routes of English: (Un)Mapping the Language*, Roma, Aracne Editrice, 2010 (volume n.15 della collana Studi Americani, culturali e linguistici), ISBN 978-88-548-3223-7.

Curatele

5. *Language, Theory and Society. Essays on English Linguistics and Culture*, G. Balirano and M.C. Nisco (eds), Napoli, Liguori, 2015, ISBN 978-88-207-6605-4.
6. *Linguaging Diversity. Identities, Genres, Discourses*, G. Balirano and M.C. Nisco (eds), Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2015, ISBN 978-1-4438-7122-8.

Articoli in rivista Classe A

7. "Voicing Labouring Bodies: Women's Narratives and Gender Violence", *Altre Modernità/Other Modernities* 24 (*Storytelling as Care: Representing Illness in the New Protocols of Medical Humanities*), Caponi, Scarabelli, Vallorani (eds), 2020, pp. 121-138, ISBN 2035-7680.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

8. "Environmental Racism in Canadian News Discourse: The Case of Grassy Narrows", *Anglistica A.I.O.N. New Series* 22:1 (*Environmental Conflicts and Legal Disputes Across Media Discourse*), Palusci and Engberg (eds), 2019, pp. 25-46, ISSN 2035-8504.
9. "'Mediating' Modern-day Slavery Across the Mediterranean: A Linguistic Investigation of News Discourse", *Altre Modernità/Other Modernities (Di nuove e vecchie schiavitù)*, 2019, pp. 31-48, ISSN 2035-7680.
10. "Celebrating Italy in America: the Columbus Day Parade in New York", *Textus (Tourism and Tourists in Language and Linguistics)*, 1, 2012, pp. 169-180, ISSN 1824-3967.
11. "Language and Identity in the United States: The Case of Gullah", *Anglistica A.I.O.N. New Series (Variation and Varieties in Contexts of English)*, 16:1, 2012, pp. 101-125, ISSN 2035-8504.
12. "Ingrid Mwangi's Collective Desires", *Textus (Memory and Desire: the Impossibility of the Archive and the Imperative to Remember)*, 22, 2009, pp.471-482, ISSN 1824-3967.
13. "Performing Body, Projecting Screen: Ingrid Mwangi's Art", *Anglistica A.I.O.N. New Series*, 11: 1-2, 2007, pp.187-200, ISSN 2035-8504.
14. "Corpo-realities: the Space of Writing in Lucinda Roy's *Lady Moses*", *Anglistica A.I.O.N.*, 9: 2, 2005, pp. 85-101, ISSN 1125-1077.

Articoli in rivista

15. "Dark Histories, Bright Revisions: Writing the Black Female Body", *Nebula*, 3.1, 2006, pp.65-72, ISSN 1449-7751.
16. "Islands and Beyond: George Lamming's Theory of Post-colonial", *Ecloga*, 4, 2005, pp. 78-92, ISSN 1473-2769.

Contributi in volume (capitoli o saggi)

17. "Online Abuse and Disability Hate Speech: A Discursive Analysis of Newspaper Comment Boards on Harvey's Law", in Balirano and Hughes (eds), *Homing in on Hate: Critical Discourse Studies of Hate Speech, Discrimination and Inequality in the Digital Age*, Napoli, Loffredo, pp. 75-91, ISBN 978-88-32193-59-6.
18. "Disability in the Populist Press: An Investigation of British Tabloids", in Hidalgo Tenorio, Benitez Castro, De Cesare (eds), *Populist Discourse. Critical Approaches to Contemporary Politics*, London&New York, Routledge, 2019, pp. 172-189, ISBN 978-1-138-54148-1.
19. "Challenging the Home Office's Immigration Decisions: An Investigation of the Judicial Reviews of Women's Asylum Claims", in Tessuto, Bhatia, Engberg (eds), *Frameworks for Discursive Contexts and Practices for the Law*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2018, pp. 295-311, ISBN 978-1-5275-0596-4.
20. "'You cry gay, you're in': The Case of Asylum Seekers in the UK ", in Baker and Balirano (eds), *Queering Masculinities in Language and Culture*, London, Palgrave, 2018, pp. 225-259, ISBN 978-1-349-95326-4.
21. "(Re)Mediating the 2011 UK Riots: A Corpus-based Discourse Analysis of the Social Actors Involved in the Events", in Canepari, Mansfield, Poppi (eds), *The Many Facets of Remediation in Language Studies*, Mauritius, Lambert Academic Publishing, 2017, pp. 37-63, ISBN 978-620-2-00373-5.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

22. "A Corpus-based Discourse Analysis of *Refugee** in EU Legal Texts" (con G. Balirano), *Constructing Legal Discourses and Social Practices*, Tessuto, Bhatia, Garzone, Salvi, Williams (eds), Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2016, pp. 106-127, ISBN 978-1-4438-8907-0.
23. "Mediterranean Migration in the British Press: A Corpus-based Discourse Analysis Approach", in *Language, Theory and Society*, Balirano and Nisco (eds), Napoli, Liguori, 2015, pp. 34-58, ISBN 978-88-207-6605-4.
24. "Languaging the Riots: A Corpus-based Investigation of the Rioters' Identity as Reported by the British Press" (con M. Venuti), in *Languaging Diversity*, Balirano and Nisco (eds), Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2015, pp. 16-31, ISBN 978-1-4438-7122-8.
25. "Identity and the Linguistic Construction of *Space* and *Place* in Diasporic Films: the *DesiCorpus**" (con G. Balirano), in *Space, Time and the Construction of Identity: Discursive Indexicalities in Cultural, Institutional and Academic Fields*, J. Bowker and R. Salvi (eds), Bern, Peter Lang, 2013, pp. 143-162, ISBN 978-3-0343-1254-7.
26. "Migrazioni linguistiche e culturali: la riscrittura della lingua inglese di Marlene NourbeSe Philip", in *Itinerari di culture*, a cura di Marta Cariello *et al.*, Napoli, Loffredo, 2012, pp. 31-44, ISBN 978887564501-4.
27. "La 'grammatica universale' di Marlene NourbeSe Philip", in *Traduttrici. Questioni di gender nelle letterature in lingua inglese*, a cura di Oriana Palusci, Napoli, Liguori, 2010, pp. 191-200, ISBN 978-88-207-4954.
28. "English as a Foreign Language, English as a Foreign Anguish: Translating M. NourbeSe Philip", in *Lingue e linguaggi del Canada / Languages of Canada / Langues et Langues du Canada*, a cura di Luigi Bruti Liberati e Giovanni Dotoli, Fasano, Schena Editore, 2009, pp. 243-253, ISBN 88-8229-821-0.
29. "The Languages of the Black Medusa: Dorothea Smartt and Ingrid Mwangi", in *From Word to Canvas: Appropriations of Myth in Women's Aesthetic Production*, V.G. Julie Rajan and Sanja Bahun-Radunović (eds), Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, 2009, pp. 141-163, ISBN 1-4438-0537-8.

Recensioni e traduzioni in rivista Classe A

30. Recensione del volume *Newspapers, Politics and Canadian English: A Corpus-based Analysis of Selected Linguistic Variables in Early Nineteenth Century* (David Reuter, 2017, Ontario Newspapers, Universitätsverlag Winter: Heidelberg), *International Journal of Canadian Studies* (in stampa).
31. "La Maddalena di Frescobaldi e le rotte del Mediterraneo" traduzione (inglese-italiano) di "Mediterranean Trade Routes and Frescobaldi's Magdalene", di Susan McClary, *Anglistica A.I.O.N. New Series*, 13: 1, 2009, pp. 21-32, ISSN 2035-8504.
32. Recensione del volume *The Power of the Word/ La puissance du verbe. The Cambridge Colloquia*, (a cura di T.J. Cribb, Rodopi, Amsterdam, New York, 2006), *Anglistica A.I.O.N.*, 9: 1, 2005, pp. 146-49, ISSN 1125-1077.

In stampa

"Mediating LGBTI Asylum Issues: A Linguistic Investigation of Canadian News Reports", in Lamberti, Palusci (eds), *Made in Canada. The Languages of the Media*, Montreal, Guernica Editions.

Recensione del volume *Newspapers, Politics and Canadian English: A Corpus-based Analysis of Selected Linguistic Variables in Early Nineteenth Century* (David Reuter, 2017, Ontario Newspapers, Universitätsverlag Winter: Heidelberg), *International Journal of Canadian Studies*.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

PARTECIPAZIONE A CONVEGNI NAZIONALI E INTERNAZIONALI IN QUALITA' DI RELATRICE

ALL'ESTERO

- Ott. 2021 “Voicing Labouring Bodies: Women’s Narratives and Gender Violence”, nell’ambito della 7th *International Languaging Diversity Conference*, University of Lille (France).
- Sett. 2018 “Tripoli, the City of Modern-day Slavery: An Investigation of News Discourse”, nell’ambito della 5th *International Languaging Diversity Conference*, University of Antwerp (Belgium).
- Apr. 2017 “Reporting LGBTI Asylum Cases: A Corpus-based Discourse Analysis of the Canadian Press”, nell’ambito del convegno “Lavender Languages and Linguistics 24”, University of Nottingham (Gran Bretagna).
- Mar. 2015 *Queer Studies Meet Corpus Linguistics. Evaluative Lexis in Omovies Short Film Synopses* (con M. Venuti), nell’ambito del convegno “Diversity and Super-Diversity: Socio-Cultural Linguistic Perspectives”, Georgetown University, Washington (USA).
- Sett. 2014 *Mediterranean Migration in the British Press*, nell’ambito del Convegno CADAAD, Budapest University (Ungheria).
- Mag. 2014 *Evaluative Lexis in the News Reports of the 2011 London Riots: A Corpus-based Discourse Analysis* (con M. Venuti), nell’ambito del Convegno ICAME “Corpus Linguistics, Context and Culture”, University of Nottingham (Gran Bretagna).
- Lug. 2013 *Reporting the 2011 London Riots: A Corpus-Based Discourse Analysis of Agency and Participants*, nell’ambito del convegno “Corpus Linguistics 2013”, Lancaster University, Lancaster (Gran Bretagna).
- Lug. 2013 *The Language of Evaluation in the News Reports of the 2011 London Riots: A Corpus-Based Analysis* (con M. Venuti), nell’ambito del convegno “Corpus Linguistics 2013”, Lancaster University, Lancaster (Gran Bretagna).
- Apr. 2013 *Tracking Migration Across the Mediterranean: A Multimodal Corpus-based Discourse Analysis* (con G. Balirano), nell’ambito del convegno “I-Mean – Language and Identity Conference”, University of the West of England, Bristol (Gran Bretagna).
- Sett. 2012 *Mediterranean Discourse(s): Dis-heritage in the News* (with G. Balirano), nell’ambito di “11th Conference of the European Society for the Study of English”, Bogazici University, Istanbul (Turchia).
- Sett. 2011 *Exploring Immigration through New Media Technologies*, nell’ambito del convegno “Analysing Multimodal Discourse: Systemic Functional Linguistics Meets Pragmatics”, Loughborough University, Loughborough (Gran Bretagna).
- Mar. 2008 *Literary and Diasporic Narrations of Identity: Lucinda Roy’s Lady Moses*, nell’ambito del convegno “On Whose Terms? Critical Negotiations in Black British Literature and the Arts”, Goldsmiths University of London (Gran Bretagna).

IN ITALIA

- Feb. 2018 *Disability in the Populist Press : An Investigation of British Tabloids*, nell’ambito del convegno Words, Images and Ideology of Populism 3.0, Università di Napoli L’Orientale.
- Set. 2017 *Disability and Social Class : An Investigation of British News Discourse*, nell’ambito della 4th International Languaging Diversity Conference, Università di Cagliari.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

- Giu. 2017 *Representing Disability in the Canadian National Press*, nell'ambito del convegno Canada in the Making : 150 Years of Cultural and Linguistic Diversity, Università della Calabria.
- Sett. 2016 *Investigating LGBTI Asylum Claims in the UK: An Analysis of the Judicial Reviews* nell'ambito di CADAAD Conference, Università di Catania.
- Giu. 2016 *Mediating LGBTI Asylum Issues: A Corpus-based Discourse Analysis of British and Canadian News Reports* nell'ambito del convegno "Made in Canada. The Languages of the Media", Università di Napoli "L'Orientale".
- Mag. 2016 *Challenging the UK Home Office's Immigration Decisions: An Investigation of the Judicial Reviews of Women's Asylum Claims* nell'ambito di CRILL Conference 2016, SUN.
- Mag. 2015 *Probing Male Homosexuality: The Case of Asylum Seekers* nell'ambito dell'"International Symposium Masculinities and Representation", Università di Napoli "L'Orientale".
- Ott. 2014 *Gender Diversity and Migration in the British Media. The Case of LGBTI Asylum Seekers*, nell'ambito della "Languaging Diversity 2nd International Conference", Università di Catania.
- Nov. 2013 *Recontextualizing Knowledge in Media Discourse: The Case of The Guardian 'Reading the Riots'*, nell'ambito del Convegno CLAVIER 13 "Discourse in and through the Media. Recontextualizing and Reconceptualizing Expert Discourse", Università di Modena e Reggio Emilia.
- Ott. 2013 *Languaging the Riots: A Corpus-Based Investigation of the Rioters' Identity as Reported by the British Press* (con M. Venuti), nell'ambito della "Languaging Diversity International Conference", Università di Napoli "L'Orientale".
- Set. 2013 *(Re)Mediating the 2011 London Riots: a Corpus-based Discourse Analysis of the Social Actors Involved in the Events as Reported by the British Press*, nell'ambito della XXVI AIA Conference "Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies", Università di Parma.
- Mag. 2013 *Space and Place in Diasporic Films: the DesiCorpus*, nell'ambito del PRIN 2008 Seminar "Discourse Identities and Sense of Space: from Key-words to Phraseology", Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia.
- Mag. 2013 *Celebrating Italy in America: the Columbus Day Parade in New York*, nell'ambito del corso di Lingua Inglese e Traduzione, CdL in Scienze del Turismo, Università di Napoli Federico II.
- Gen. 2013 *Reporting the 2011 London Riots: A Corpus-based Discourse Analysis of the Language of British Newspapers*, nell'ambito del "Doctoral Day - English for Special Purposes: New Trends in Research", Università di Napoli Federico II.
- Nov. 2008 *La 'grammatica universale' di Marlene NourbeSe Philip*, nell'ambito del convegno "Traduttrici. Questioni di gender nelle letterature in lingua inglese" Università di Napoli "L'Orientale".
- Sett. 2008 *English as a Foreign Language, English as a Foreign Anguish: Translating M. NourbeSe Philip*, nell'ambito del convegno internazionale di studi canadesi "Lingue e linguaggi del Canada / Languages of Canada", Università di Bari e Associazione Italiana di Studi Canadesi.
- Mag. 2007 Presentazione del progetto *I percorsi dell'esilio: le donne migranti* (coordinato da Silvana Carotenuto nell'ambito della manifestazione "Civiltà delle donne" organizzata dall'Assessorato alle Pari Opportunità della Regione Campania, Napoli, 4-8 marzo 2007) alla "Festa dell'Europa 2007 sulle Pari Opportunità", Città della Scienza, Napoli.

CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
MARIA CRISTINA NISCO

Feb. 2007 Presentazione e discussione del progetto *I percorsi dell'esilio: le donne migranti*, nell'ambito del programma di dottorato "L'immagine, il campo, l'evento, la narrazione...", Università di Napoli "L'Orientale".

Autorizzo al trattamento dei dati ai sensi della l. 675/96